

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
Институт непрерывного педагогического образования
Кафедра билингвального образования

УТВЕРЖДАЮ
Директор ИНПО


«29» мая 2020 г. А.Г. Ширин



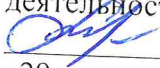
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
учебной дисциплины (модуля)

АНАЛИЗ И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

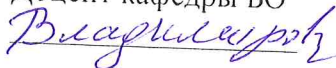
по направлению подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль) - Немецкий язык и английский язык

СОГЛАСОВАНО

Начальник отдела обеспечения
деятельности ИНПО

«29» мая 2020 г. А.Н. Колпакова

Разработал

Доцент кафедры БО

«18» мая 2020 г. И.Г. Владимирова

Протокол №5 от «20» мая 2020 г.
Заведующий кафедрой


«20» мая 2020 г. В.В. Матвеев

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09

Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Новгородский государственный университет
имени Ярослава Мудрого»

Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

1 Цели и задачи учебной дисциплины (модуля):

Цели учебной дисциплины (модуля): совершенствование практической подготовки обучающихся по иностранному языку; формирование у обучающихся знаний и навыков филологического анализа текста и его интерпретации с целью выявления эстетической и идейной функции произведения.

Задачи учебной дисциплины (модуля), решение которых обеспечивает достижение цели:

- 1 познакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными школами и методами анализа текста;
- 2 раскрыть взаимосвязь и закономерности стилистической нормы на всех уровнях структуры художественных текстов;
- 3 обучить обучающихся основам анализа произведений на иностранном языке с пониманием единства средств содержания и средств выражения во всех видах текста;
- 4 научить применять в практике анализа художественных текстов знания по теории литературы, стилистике, истории литературы для углубленного понимания текстов;
- 5 привить навыки устного и письменного анализа текста с использованием приемов компрессии и расширения.

2 Место учебной дисциплины (модуля) в структуре ОП направления подготовки

Учебная дисциплина (модуль) «Анализ и интерпретация художественного текста» относится к части учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений основной профессиональной образовательной программы направления подготовки 44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) – Немецкий язык и английский язык. В качестве входных требований выступают сформированные ранее компетенции обучающихся, приобретенные при изучении практического курса иностранного языка, а также теоретические знания и практические умения, полученные при изучении таких учебных дисциплин (модулей), как «Основы лексикологии и стилистики», «Литература стран изучаемых языков».

Освоение учебной дисциплины (модуля) «Анализ и интерпретация художественного текста» является компетентностным ресурсом для изучения курса «Теория и практика перевода», прохождения педагогической практики, написания научно-исследовательской (курсовой) работы в 9 семестре, подготовки ВКР.

3 Требования к результатам освоения учебной дисциплины (модуля)

Перечень компетенций, которые формируются в процессе освоения учебной дисциплины (модуля):

Профессиональные компетенции:

ПК-2 Способен применять знания в области гражданской истории, истории культур, исторического развития и современного состояния литератур народов, говорящих на преподаваемых иностранных языках для духовно-нравственного воспитания обучающихся в учебной и внеурочной деятельности.

Результаты освоения учебной дисциплины (модуля) представлены в таблице 1.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09

Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Новгородский государственный университет
имени Ярослава Мудрого»

Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

Таблица 1 - Результаты освоения учебной дисциплины (модуля):

<i>Код и наименование компетенции</i>	<i>Результаты освоения учебной дисциплины (индикаторы достижения компетенций)</i>		
ПК-2. Способен применять знания в области гражданской истории, истории культур, исторического развития и современного состояния литератур народов, говорящих на преподаваемых иностранных языках для духовно-нравственного воспитания обучающихся в учебной и внеурочной деятельности	ПК-2.1 Знает основополагающие факты гражданской истории, истории культур, исторического развития и современного состояния литератур народов, говорящих на преподаваемых иностранных языках	ПК-2.2 Умеет применять знания из области культурной, социальной истории и современного состояния литератур народов, говорящих на преподаваемых иностранных языках в духовно-нравственном воспитании учащихся	ПК-2.3 Владеет культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию и информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; теоретическими и культурологическими понятиями, способствующими грамотной межкультурной коммуникации

4 Структура и содержание учебной дисциплины (модуля)

4.1 Трудоемкость учебной дисциплины (модуля)

4.1.1 Трудоемкость учебной дисциплины (модуля) для очной формы обучения представлена в таблице 2.

Таблица 2 - Трудоемкость учебной дисциплины (модуля) для очной формы обучения:

<i>Части учебной дисциплины (модуля)</i>	<i>Всего</i>	<i>Распределение по семестрам</i>	
		<i>7 семестр</i>	<i>8 семестр</i>
1. Трудоемкость учебной дисциплины (модуля) в зачетных единицах (ЗЕТ)	5	3	2
2. Контактная аудиторная работа в академических часах (АЧ)	70	42	28
3. Курсовая работа/курсовой проект (АЧ) (при наличии)	-	-	-
4. Внеаудиторная СРС в академических часах (АЧ)	110	66	44
5. Промежуточная аттестация (зачет)		Зачет	Зачет

4.2 Содержание учебной дисциплины (модуля)

7 семестр

УЭМ 1 «Анализ художественного текста»

Раздел 1. Подходы к анализу художественного текста. Принципы работы при анализе художественного текста. Анализ формы художественного произведения.

Раздел 2. Структура произведения. Развитие действия (вступление, сюжет, кульминация, развязка). Способы характеристики персонажей (опосредованная/непосредственная).

Раздел 3. Понятие композиции художественного произведения. Пространственно-временная структура текста.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09

Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования «Новгородский государственный университет

имени Ярослава Мудрого»

Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

Раздел 4. Композиционно-речевые формы повествования в художественном тексте (повествование, описание, рассуждение). Повествовательная перспектива текста, ее типология.

Раздел 5. Способы передачи речи персонажей (диалог, монолог), особенности их организации и стилистического функционирования.

Раздел 6. Методика анализа текста. План анализа художественного текста.

Раздел 7. Стилистический анализ художественного текста на лексическом, синтаксическом и фонографическом уровнях.

8 семестр

УЭМ 2 «Интерпретация художественного текста»

Раздел 1. Определение текста и его особенностей. Типы текстов. Основные признаки художественного текста.

Раздел 2. Структура художественного литературного произведения. Композиция текста. Особенности языковой организации текста. Взаимодействие речевых форм в художественном произведении (сообщение, описание, рассуждение).

Раздел 3. Образ автора в художественном произведении и его языковая реализация. Создание образов действующих лиц в художественном произведении. Литературный портрет персонажа и языковые средства его создания.

Раздел 4. Взаимодействие авторской речи и речи персонажей в композиционно-сюжетной структуре произведения. Способы передачи речи персонажей литературного произведения (прямая речь, косвенная речь, несобственно-прямая речь, внутренний монолог).

Раздел 5. Комплексный филологический анализ текста. Описание текста по двум уровням: интерпретации содержания и языка произведения.

3. Трудоемкость разделов учебной дисциплины (модуля) и контактной работы

Таблица 3 - Трудоемкость разделов учебной дисциплины (модуля)

№	Наименование разделов (тем) учебной дисциплины (модуля), УЭМ, наличие КП/КР	Контактная работа (в АЧ)				Внеауд . СРС (в АЧ)	Формы текущего контроля
		Аудиторная			В т.ч. СРС		
		ЛЕК	ПЗ	ЛР			
УЭМ 1 «Анализ художественного текста»							
Раздел № 1 Подходы к анализу художественного текста							
1	Подходы к анализу художественного текста. Принципы работы при анализе художественного текста. Анализ формы художественного произведения.	-	6	-	1	9,5	практические задания доклад презентация к докладу
Раздел № 2 Структура произведения							
2	Развитие действия, структура произведения (вступление, сюжет, кульминация, развязка). Способы характеристики	-	6	-	1	9,5	практические задания

СЕРТИФИКАТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09
Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Новгородский государственный университет
имени Ярослава Мудрого»
Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

	персонажей (опосредованная/непосредственная)						
Раздел № 3 Понятие композиции художественного произведения							
3	Понятие композиции художественного произведения. Пространственно-временная структура текста.	-	6	-	0,5	9,5	практические задания
Раздел № 4 Композиционно-речевые формы повествования в художественном тексте							
4	Композиционно-речевые формы повествования в художественном тексте (повествование, описание, рассуждение). Повествовательная перспектива текста, ее типология.	-	6	-	1	9,5	практические задания
Раздел № 5 Способы передачи речи персонажей							
5	Способы передачи речи персонажей (диалог, монолог), особенности их организации и стилистического функционирования.	-	6	-	1	9	практические задания
Раздел № 6 Методика анализа текста							тест письменная работа
6	Методика анализа текста. План анализа художественного текста.	-	6	-	0,5	9,5	практические задания
Раздел № 7 Стилистический анализ художественного текста							письменная работа (анализ художественного текста)
7	Стилистический анализ на лексическом, синтаксическом и фонографическом уровнях.	-	6	-	1	9,5	практические задания
	Промежуточная аттестация	зачет				-	
	ИТОГО	-	42	-	6	66	
8 семестр							
УЭМ 2 «Интерпретация художественного текста»							
Раздел № 1 Определение текста и его особенностей							письменная работа
1	Определение текста и его особенностей. Типы текстов. Основные признаки	-	5	-	0,5	8,5	практические задания

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09
 Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
 высшего образования «Новгородский государственный университет
 имени Ярослава Мудрого»
 Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

	художественного текста.						
Раздел 2 Структура художественного литературного произведения							письменная работа
2	Структура художественного литературного произведения. Композиция текста. Особенности языковой организации текста. Взаимодействие речевых форм в художественном произведении (сообщение, описание, рассуждение).	-	6	-	1	8,5	практические задания
Раздел 3 Образ автора в художественном произведении							письменная работа
3	Образ автора в художественном произведении и его языковая реализация. Создание образов действующих лиц в художественном произведении. Литературный портрет персонажа и языковые средства его создания.	-	6	-	1	8,5	практические задания
Раздел 4 Взаимодействие авторской речи и речи персонажей в композиционно-сюжетной структуре произведения							письменная работа
4	Взаимодействие авторской речи и речи персонажей в композиционно-сюжетной структуре произведения. Способы передачи речи персонажей литературного произведения (прямая речь, косвенная речь, несобственно-прямая речь, внутренний монолог).	-	6	-	1	8,5	практические задания
Раздел № 5 Комплексный филологический анализ текста							письменная работа (комплексный анализ художественного текста)
5	Комплексный филологический анализ текста. Описание текста по двум уровням: интерпретации содержания и языка произведения.	-	5	-	0,5	10	практические задания
	Промежуточная аттестация	зачет				-	
	ИТОГО	-	28	-	4	44	
	ИТОГО по учебной дисциплине (модулю)		70		10	110	

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09
 Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
 высшего образования «Новгородский государственный университет
 имени Ярослава Мудрого»
 Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

4.4 Лабораторные работы и курсовые работы/курсовые проекты

4.4.1 Перечень тем лабораторных работ:

Лабораторные работы не предусмотрены учебным планом.

4.4.2 Примерные темы курсовых работ/курсовых проектов:

Курсовые работы/курсовые проекты не предусмотрены учебным планом.

5 Методические рекомендации по организации освоения учебной дисциплины (модуля)

Таблица 4 - Методические рекомендации по организации практических занятий

№	Темы практических занятий (форма проведения)	Трудоемкость в АЧ
7 семестр		
УЭМ 1 «Анализ художественного текста»		42
1.	Подходы к анализу художественного текста (выполнение практических заданий)	6
2.	Структура произведения (выполнение практических заданий)	6
3.	Понятие композиции художественного произведения (выполнение практических заданий)	6
4.	Композиционно-речевые формы повествования в художественном тексте (выполнение практических заданий)	6
5	Способы передачи речи персонажей (выполнение практических заданий)	6
6	Методика анализа текста (выполнение практических заданий)	6
7	Стилистический анализ на лексическом, синтаксическом и фонографическом уровнях (выполнение практических заданий)	6
ИТОГО		42
8 семестр		
УЭМ 2 «Интерпретация художественного текста»		
1	Определение текста и его особенностей (выполнение практических заданий)	5
2	Структура художественного литературного произведения (выполнение практических заданий)	6
3	Образ автора в художественном произведении (выполнение практических заданий)	6
4	Взаимодействие авторской речи и речи персонажей в композиционно-сюжетной структуре произведения (выполнение практических заданий)	6
5	Комплексный филологический анализ текста. (выполнение практических заданий)	5
ИТОГО		28

6 Фонд оценочных средств учебной дисциплины (модуля)

Фонд оценочных средств представлен в Приложении А

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09
Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Новгородский государственный университет
имени Ярослава Мудрого»
Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

7 Условия освоения учебной дисциплины (модуля)

7.1 Учебно-методическое обеспечение

Учебно-методического обеспечения учебной дисциплины (модуля) представлено в Приложении Б.

7.2 Материально-техническое обеспечение

Таблица 5 - Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины (модуля)

№	Требование к материально-техническому обеспечению согласно ФГОС ВО	Наличие материально-технического оборудования	
1.	Учебные аудитории для проведения учебных занятий	аудитория для проведения лекционных и/или практических занятий: учебная мебель (столы, стулья, доска) помещения для самостоятельной работы (наличие компьютера, выход в Интернет)	
2.	Мультимедийное оборудование	проектор, компьютер, экран	
3	Курс ДО «Анализ и интерпретация художественного текста».	http://do.novsu.ru/enrol/index.php?id=877	
4.	Программное обеспечение 2019/2020		
Наименование программного продукта		Обоснование для использования (лицензия, договор, счёт, акт или иное)	Дата выдачи
Microsoft Imagine (Microsoft Azure Dev Tools for Teaching) Standard		Договор №243/ю, 370aef61-476a-4b9f-bd7c-84bb13374212	19.12.2018
Подписка Microsoft Office 365		свободно распространяемое для вузов	-
Adobe Acrobat		свободно распространяемое	-
Teams		свободно распространяемое	-
Skype		свободно распространяемое	-
Zoom		свободно распространяемое	-

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09

Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»

Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

Приложение А
(обязательное)

Фонд оценочных средств

Учебной дисциплины (модуля) «Анализ и интерпретация художественного текста»

1 Структура фонда оценочных средств

Фонд оценочных средств состоит из двух частей:

- а) открытая часть - общая информация об оценочных средствах (название оценочных средств, проверяемые компетенции, баллы, количество вариантов заданий, методические рекомендации для применения оценочных средств и пр.), которая представлена в данном документе, а также те вопросы и задания, которые могут быть доступны для обучающегося;
- б) закрытая часть - фонд вопросов и заданий, которая не может быть заранее доступна для обучающихся (экзаменационные билеты, вопросы к контрольной работе и пр.) и которая хранится на кафедре.

2 Перечень оценочных средств текущего контроля и форм промежуточной аттестации

Таблица А.1 – Перечень оценочных средств

№	Оценочные средства для текущего контроля	Разделы (темы) учебной дисциплины (модуля)	Баллы	Проверяем ые компетенц ии
УЭМ 1				
1.	Доклад	Раздел 1	10	ПК-2
2.	Презентация к докладу	Раздел 1	5	
3.	Тест	Раздел 6	10	
4.	Практические задания	Все разделы	2x10 5x16	
5.	Письменная работа (Анализ художественного текста)	Разделы 6 и 7	10+15	
Промежуточная аттестация				
	Зачет		-	
	ИТОГО		150	
УЭМ 2				
1.	Практические задания	Все разделы	5x12	ПК-2
2.	Письменная работа (Комплексный анализ художественного текста)	Разделы 1 – 4 Раздел 5	6x4 16	
3.				
Промежуточная аттестация				
	Зачет		-	
	ИТОГО		100	
	ИТОГО по учебной дисциплине (модулю)		250	

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09
Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Новгородский государственный университет
имени Ярослава Мудрого»
Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

Рекомендации к использованию оценочных средств

Таблица А.2 – Практическое задание

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов заданий</i>	<i>Количество вопросов</i>
Количество правильно выполненных заданий	10	По 4-5 в комплекте
Полнота выполнения заданий		

Тексты для анализа и задания для практических занятий по анализу текстов на немецком языке содержатся в следующих учебных пособиях: *Гончарова Е.А.* Интерпретация текста. Немецкий язык: учеб. пособие для вузов. - М.: Высшая школа, 2005.; *Соловьян Н.А.* Учебное пособие по аналитическому чтению для обучающихся 4 курса. Ч. 1: Уровень С1 / Н. А. Соловьян, Н. И. Крылова, М. С. Бубнова; под ред. Н.Н. Саклаковой; 2-е изд., испр. и доп. - М. МГИМО-Университет, 2008.

Примерные практические задания к разделу № 2 «Структура произведения».

1. Охарактеризуйте вербальный и суправербальный уровни художественного текста.
2. Объясните, в чем разница между темой и идеей художественного произведения.
Как тема связана с сюжетом произведения?
3. На чем основывается сюжет произведения?
4. Какие основные элементы выделяют в сюжете?
5. Работа с художественными текстами: выявление вышеперечисленных особенностей.

Таблица А.3 – Доклад

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов заданий</i>
Творческий подход при подготовке к докладу; Высокий уровень культуры мышления;	10
Обобщение информации с помощью схем, таблиц, логических блоков;	
Представление темы с активным использованием знаний основных понятий лингвистики;	
Наличие выводов.	

Примерные темы докладов:

1. Традиционные подходы к анализу текста.
2. «Новая критика».
3. Постструктурализм.
4. Деконструктивизм.
5. Психоаналитический подход.
6. Психологический анализ текста.
7. Когезия (связность) и когерентность (цельность).
8. Макро- и микроструктура художественного текста.
9. Формы повествования.
10. Особенности стиля повествования.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09

Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Новгородский государственный университет
имени Ярослава Мудрого»

Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

Таблица А.4 – Презентация к докладу

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов заданий</i>
Творческий подход при подготовке презентации; высокий уровень культуры мышления	6
Обобщение информации с помощью схем, таблиц, логических блоков	
Представление темы с активным использованием знаний основных понятий анализа и интерпретации текста	
Графическое оформление презентации, количество слайдов	

Таблица А.5 – Тест

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов заданий</i>	<i>Количество вопросов</i>
Знание теоретического материала, основных понятий	10	10 в каждом тесте
Количество правильных ответов		

Примерные вопросы:

1. Что такое «тема» художественного произведения?
2. Что такое «идея» художественного произведения?
3. Что такое «литературный образ»?
4. Что такое «макроструктура текста»?
5. Что такое «микроструктура текста»?
6. Что такое «когезия»?
7. Что такое «рассказ»? Назовите его основные характеристики.
8. Что такое «конфликт» в художественном произведении? Назовите его основные виды.
9. Назовите основные элементы сюжета.
10. Что такое «кульминация»?

Все материалы для проведения промежуточного контроля представлены в ДО.

Таблица А.6 – Письменная работа (Комплексный анализ художественного текста)

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов заданий</i>
Знание теоретического материала, основных понятий анализа и интерпретации текста	10
Аргументированный анализ стилистических явлений/приемов	
Навыки самостоятельного поиска способа решения поставленной учебной задачи	

Примерные задания:

Прочитайте короткий рассказ (отрывок из художественного произведения). Проанализируйте его на лексическом, синтаксическом и фонографическом уровнях, следуя плану комплексного анализа художественного текста.

Все материалы для проведения промежуточного контроля представлены в ДО (<http://do.novsu.ru/course/view.php?id=877>).

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09

Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»

Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

Приложение Б
(обязательное)
Карта учебно-методического обеспечения
Учебной дисциплины (модуля) «Анализ и интерпретация художественного
текста»

Таблица Б.1 – Основная литература*

Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Печатные источники		
1. Гончарова Е. А. Интерпретация текста. Немецкий язык : учебное пособие для вузов. - Москва : Высшая школа, 2005. - 365,[2]с. - Библиогр.:с.363-365. - ISBN 5-06-005421-7	20	
2. Соловьян Н. А. Немецкий язык : учебное пособие по аналитическому чтению для студентов IV курса. Ч. 1. Уровень С 1 / Н. А. Соловьян, Н. И. Крылова, М. С. Бубнова ; под редакцией Н. Н. Саклаковой ; Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России, Кафедра немецкого языка - 2-е издание, исправленное и дополненное - Москва : МГИМО-Университет, 2008. - 188, [2] с. - Прил.: с. 173-190. - ISBN 978-5-9228-0406-6	7	

Таблица Б.2 – Дополнительная литература

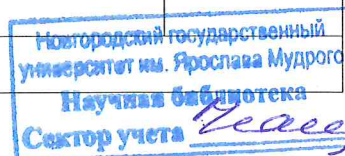
Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Печатные источники		
1. Бабенко Л.Г. Филологический анализ текста. Основы теории, принципы и аспекты анализа : учебник для вузов / Федеральная целевая программа "Культура России" (Подпрограмма "Поддержка полиграфии и книгоиздания России"). - Екатеринбург : Деловая книга ; Москва : Академический проект, 2004. - 462, [1] с. : ил. - (Gaudeamus) (Учебник для вузов). - Библиогр.: с. 445-461. - Прил.: с. 332-444. - ISBN 5-8291-0431-8. - ISBN 5-88687-153-5	3	
2. Казарин Ю.В. Филологический анализ поэтического текста : учеб. для вузов / Федеральная целевая программа "Культура России" (Подпрограмма "Поддержка полиграфии и книгоиздания России"). - Екатеринбург : Деловая книга ; Москва : Академический проект, 2004. - 429, [1] с. : ил. - (Gaudeamus) (Учебник для вузов). - Библиогр.: с. 409-428. - ISBN 5-8291-0463-6. - ISBN 5-88687-154-3	3	
3. Брандес М. П. Практикум по стилистике текста. Немецкий язык = Übungen zur deutschen textstilistik : учебное пособие для вузов. - 2-е издание, стереотипное - Москва : Академия, 2004. - 172,[2]с. - (Высшее профессиональное образование, Иностранные языки). - Библиогр.: с. 172-173. - ISBN 5-7695-1801-4	53	
Электронные ресурсы		

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09

Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Новгородский государственный университет
имени Ярослава Мудрого»

Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022



1. Интерпретация художественного текста : учебно-методическое пособие / составитель Н. Д. Матарыкина. — Липецк : Липецкий ГПУ, 2018. — 68 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/122449 (дата обращения: 26.04.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	ЭБС Лань
---	----------

Таблица Б.3 – Информационное обеспечение модуля

Наименование ресурса	Договор	Срок договора
Профессиональные базы данных		
База данных электронной библиотечной системы вуза «Электронный читальный зал-БиблиоТех» https://www.novsu.ru/dept/1114/bibliotech/	Договор № БТ-46/11 от 17.12.2014	бессрочно
Электронный каталог научной библиотеки http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочно
База данных «Аналитика» (картотека статей) http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочно
Национальная электронная библиотека (НЭБ) https://rusneb.ru/	Договор № 101/НЭБ/2338 от 01.09.2017	31.08.2022
Президентская библиотека им. Б. Н. Ельцина https://www.prilib.ru/	в открытом доступе	-
База открытых данных Росфинмониторинга http://www.fedsfm.ru/opendata	в открытом доступе	-
База данных Научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU https://elibrary.ru/	в открытом доступе	-
Национальная подписка в рамках проекта Министерства образования и науки РФ (Госзадание № 4/2017 г.) к наукометрическим БД Scopus и Web of Science https://www.webofscience.com/wos/woscc/basic-search https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic#basic	регистрация (территория вуза)	2022
База данных профессиональных стандартов Министерства труда и социальной защиты РФ http://profstandart.rosmintrud.ru/obshchiyinformatsionnyy-blok/natsionalnyy-reestr-professionalnykhstandartov/	в открытом доступе	-
Базы данных Министерства экономического развития РФ http://www.economy.gov.ru	в открытом доступе	-
База данных электронно-библиотечной системы «Национальная электронная библиотека» https://нэб.рф	в открытом доступе	-
Информационные справочные системы		
Университетская информационная система «РОССИЯ» https://uisrussia.msu.ru	в открытом доступе	-
Национальный портал онлайн обучения «Открытое образование» https://openedu.ru	в открытом доступе	-
Справочно-правовая система КонсультантПлюс (КонсультантПлюс студенту и преподавателю) www.consultant.ru/edu/	в открытом доступе	-

Проверено НБ НовГУ

Зав. кафедрой

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 140878 67 C2 66 B.3E2 3E2 3844 09

Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»

Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

Новгородский государственный университет им. Ярослава Мудрого
Научная библиотека
Сектор учета

2020г.

Приложение В
(обязательное)

Лист актуализации рабочей программы учебной дисциплины (модуля)
Анализ и интерпретация художественного текста

Рабочая программа актуализирована на 2020/2021 учебный год.

Протокол № 5 заседания кафедры от «13» мая 2020 г.

Разработчик: Владимирова И.Т.

Зав. кафедрой Матвеев В.В. Мат

Рабочая программа актуализирована на 2020/2021 учебный год.

Протокол № 8 заседания кафедры от «11» ноября 2020 г.

Разработчик: Владимирова И.Т.

Зав. кафедрой Рыжкова Е.В. Rykhov

Рабочая программа актуализирована на 2021/2022 учебный год.

Протокол № 6 заседания кафедры от «16» июня 2021 г.

Разработчик: Владимирова И.Т.

Зав. кафедрой Рыжкова Е.В. Rykhov

Рабочая программа актуализирована на 202 /202 учебный год.

Протокол № заседания кафедры от « » 202 г.

Разработчик: _____

Зав. кафедрой _____

Перечень изменений, внесенных в рабочую программу:

Номер изменения	№ и дата протокола заседания кафедры	Содержание изменений	Зав. кафедрой	Подпись
1	Заседание кафедры № 5 от 13.05.2020	Актуализация п. 7.2 (добавить программное обеспечение)	В.В. Матвеев	<u>Мат</u>
2	Заседание кафедры № 8 от 11.11.2020	Актуализация п. 7.2 (добавить программное обеспечение)	Е.В. Рыжкова	<u>Rykhov</u>
3	Заседание кафедры № 6 от 16.06.2021	Актуализация п. 7.2 (добавить программное обеспечение) Приложение Б. (добавить электронный ресурс)	Е.В. Рыжкова	<u>Rykhov</u>

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09

Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Новгородский государственный университет
имени Ярослава Мудрого»

Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022

**Содержание изменений № 1
на 2020/2021:**

Пункт 7.2 Материально-техническое обеспечение изложить в следующей редакции:

Пункт 7.2 Материально-техническое обеспечение изложить в следующей редакции:

№	Требование к материально-техническому обеспечению согласно ФГОС ВО	Наличие материально-технического оборудования	
1.	Учебные аудитории для проведения учебных занятий	аудитория для проведения лекционных и/или практических занятий: учебная мебель (столы, стулья, доска)	
		помещения для самостоятельной работы (наличие компьютера, выход в Интернет)	
2.	Мультимедийное оборудование	<i>проектор, компьютер, экран</i>	
3.	Программное обеспечение 2020/2021		
Наименование программного продукта		Обоснование для использования (лицензия, договор, счёт, акт или иное)	Дата выдачи
Microsoft Imagine (Microsoft Azure Dev Tools for Teaching) Standard		Договор №243/ю, 370aef61-476a-4b9f-bd7c-84bb13374212	19.12.2018
Zoom		Договор №363/20/90/ЕП(у)20-ВБ	04.06.2020
Подписка Microsoft Office 365		свободно распространяемое для вузов	-
Adobe Acrobat		свободно распространяемое	-
Teams		свободно распространяемое	-
Skype		свободно распространяемое	-
Zoom		свободно распространяемое	-

**Содержание изменений № 2
на 2020/2021:**

В п. 7.2 добавить программное обеспечение

Наименование программного продукта	Обоснование для использования (лицензия, договор, счёт, акт или иное)	Дата выдачи
Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 500-999. Node 1 year Educational Renewal License*	Договор №148/ЕП(У)20-ВБ, 1C1C-200914-092322-497-674	11.09.2020
ABBYY FineReader PDF 15Business. Версия для скачивания (годовая лицензия с академической скидкой)*	Договор №191/Ю	16.11.2020
Zbrush Academic Volume License	Договор №209/ЕП(У)20-ВБ	30.11.2020
Academic VMware Workstation 16 Pro for Linux and Windows, ESD	Договор №211/ЕП(У)20-ВБ, 25140763	03.11.2020
Acronis Защита Данных для рабочей станции, Acronis Защита Данных Расширенная для физического сервера	Договор №210/ЕП (У)20-ВБ, Ах000369127	03.11.2020
Adobe План CreativeCloud — Все приложения для высших учебных заведений — общее устройство	Договор №189/ЕП (У)20-ВБ, Договор №190/ЕП (У)20-ВБ, 9A2A4D80A506D427A09A	13.10.2020
Substance Education	Договор №216/ЕП(У)20-ВБ, Договор №217/ЕП(У)20-ВБ	16.11.2020

**Содержание изменений № 3
на 2020/2021:**

В п. 7.2 добавить программное обеспечение

Программное обеспечение 2020/2021		
Наименование программного продукта	Обоснование для использования (лицензия, договор, счёт, акт или иное)	Дата выдачи
Антиплагиат. Вуз.*	Договор №3341/12/ЕП(У)21-ВБ	29.01.2021

* отечественное производство

В Приложение Б. добавить базы данных

База данных «Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» https://www.biblio-online.ru	Договор № 4431/05/ЕП(У)21 от 17.03.2021	31.12.2021
	Договор № 04/ЕП(У)21 от 17.03.2021	11.01.2022

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 11 7D 78 67 C2 66 A3 34 B2 CE 4F 9A FD E9 38 84 E5 28 4A 09
Владелец: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Новгородский государственный университет
имени Ярослава Мудрого»
Действителен: с 08.07.2021 до 08.10.2022